



## *Ministero dell'istruzione e del merito*

*Dipartimento per il sistema educativo di istruzione e di formazione*

*Direzione generale per gli ordinamenti scolastici, la valutazione e l'internazionalizzazione  
del sistema nazionale di istruzione*

### **IL DIRETTORE GENERALE**

**VISTA:** la Direttiva 2005/36/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 7 settembre 2005 relativa al riconoscimento delle qualifiche professionali come modificata dalla Direttiva 2013/55/UE del 20 novembre 2013;

**VISTO:** il Decreto legislativo 9 novembre 2007, n. 206 di attuazione della direttiva 2005/36/CE, come modificato dal Decreto legislativo 28 gennaio 2016, n.15;

**VISTO:** il decreto del Presidente della Repubblica 14 febbraio 2016, n. 19, Regolamento recante disposizioni per la razionalizzazione ed accorpamento delle classi di concorso a cattedre e a posti di insegnamento;

**VISTA** l'istanza presentata ai sensi dell'articolo 16, comma 1, del citato decreto legislativo n.206/2007, di riconoscimento delle qualifiche professionali per l'insegnamento acquisito in **Polonia**, Paese appartenente all'Unione Europea dalla signora **Malgorzata CWIEKA**;

**VISTA** la documentazione prodotta a corredo dell'istanza medesima, rispondente ai requisiti formali prescritti dall'art. 17 del citato decreto legislativo n. 206/2007, relativa al titolo di formazione sottoindicato;

**VISTA**, in particolare, l'attestazione del competente Ministero dell'Istruzione e della Scienza di Varsavia rilasciata il 03.08.2018, con la quale si certifica che il titolo di formazione professionale, indicato nel dispositivo, garantisce *“il possesso delle qualifiche per ricoprire la posizione di insegnante di biologia nelle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado”*;

**VISTO** l'art. 7 e successive modifiche del già citato decreto legislativo n. 206/2007, il quale prevede che per l'esercizio della professione i beneficiari del riconoscimento delle qualifiche professionali devono possedere le conoscenze linguistiche necessarie;

**VISTA** la circolare ministeriale prot. n. 5274 del 7.10.2013 che stabilisce le modalità di accertamento e di documentazione della lingua italiana ai fini del riconoscimento della professione di docente, ai sensi della normativa sopra indicata;

**CONSIDERATO** che l'interessata, cittadina polacca, di madrelingua polacco, non possiede la competenza linguistica necessaria, dovrà, al momento dell'esercizio della professione di docente presso le istituzioni scolastiche statali e/o paritarie autonome, dar prova della conoscenza della lingua italiana documentando l'attestato, a livello appropriato C1, rilasciato

da Università o Enti certificatori abilitati a rilasciare certificazioni secondo il Quadro Comune Europeo di Riferimento del Consiglio d'Europa, secondo le indicazioni di cui alla circolare ministeriale 7 ottobre 2013, prot. n. 5274;

**RILEVATO** che, ai sensi dell'art. 3, commi 1 e 2, del citato decreto legislativo n. 206/2007, il riconoscimento è richiesto ai fini dell'accesso alle professioni corrispondenti a quelle per la quale l'interessata è qualificata nello Stato membro d'origine;

**RILEVATO**, altresì, che, ai sensi dell'art. 19 del D.lgs. n. 206/2007, l'esercizio delle professioni in argomento è subordinata, nel Paese di provenienza al possesso di un ciclo di studi post-secondari della durata di almeno quattro anni e, della aggiuntiva formazione psicopedagogica;

**TENUTO CONTO** di quanto disposto al comma 3, art. 16 del Decreto legislativo più volte citato n. 206/2007, come modificato dal Decreto legislativo 28 gennaio 2016, n. 15;

**VISTO** il decreto direttoriale prot. n. 178 del 12.02.2020, che subordina al superamento di misure compensative il riconoscimento del titolo di formazione professionale in argomento;

**VISTA** la nota prot. n.5121 del 19.07.2021, con la quale l'Ufficio Scolastico Regionale per la Toscana – Ambito Territoriale di Pisa, ha fatto conoscere l'esito favorevole della prova attitudinale svolta dall'interessato presso il Liceo "XXV Aprile" di Pontedera (PI);

## **DECRETA**

1. Il titolo di formazione professionale: Laurea Magistrale e acquisizione del titolo professionale di Master in Biologia n. WGB.b/55/99 rilasciato dall'istituto Superiore Universitario di Pedagogia di Cracovia – Facoltà di Geografia e Biologia, in data 9 giugno 1999,

posseduto dalla cittadina italo-polacca Prof.ssa **Malgorzata CWIEKA**, nata a Borowa (Polonia) il 14 marzo 1975, ai sensi e per gli effetti del decreto legislativo 9 novembre 2007, n. 206, è titolo di abilitazione all'esercizio della professione di docente nella scuola secondaria di II grado - classe di concorso:

### **A50 SCIENZE NATURALI, CHIMICHE E BIOLOGICHE**

2. Il presente decreto, per quanto dispone l'art. 16 – comma 6 – del D.lgs. n. 206/2007, di attuazione della direttiva 2005/36/CE, come modificato dal D.lgs. n. 28 gennaio 2016, n. 15, è pubblicato sul sito istituzionale di questo Ministero – Dipartimento per il sistema educativo d'istruzione e formazione.

**IL DIRETTORE GENERALE**

Fabrizio Manca